Summary: Konrad Tymoteusz Szczęsny, Analysis: Hanna Paulouskaya, "Entry on: The Adventures of Odysseus [Przygody Odyseusza] by Barbara Ludwiczak", peer-reviewed by Katarzyna Marciniak and Elżbieta Olechowska. Our Mythical Childhood Survey (Warsaw: University of Warsaw, 2022). Link: http://omc.obta.al.uw.edu.pl/myth-survey/item/1530. Entry version as of November 05, 2026.

Barbara Ludwiczak

The Adventures of Odysseus [Przygody Odyseusza]

Poland (2010)

TAGS: Aeolus Athena Calypso Charybdis Cicones Circe Helios Hermes Iliad Laertes Odysseus / Ulysses Odyssey Penelope Phaeacia Polyphemus Poseidon Scylla Sirens Telemachus Tiresias Trojan War



Courtesy of Wydawnictwo Greg, the publisher.

General information	
Title of the work	The Adventures of Odysseus [Przygody Odyseusza]
Country of the First Edition	Poland
Country/countries of popularity	Poland
Original Language	Polish
First Edition Date	2010
First Edition Details	Barbara Ludwiczak, *Przygody Odyseusza.* Kraków: GREG, 2010, 101 pp.
ISBN	9788375172737
Genre	Adaptation of classical texts*
Target Audience	Children (school children)
Author of the Entry	Summary: Konrad Tymoteusz Szczęsny, University of Warsaw, k.t.szczesny@gmail.com Analysis: Hanna Paulouskaya, University of Warsaw, hannapa@al.uw.edu.pl
Peer-reviewer of the Entry	Katarzyna Marciniak, University of Warsaw, kamar@al.uw.edu.pl Elżbieta Olechowska, University of Warsaw, elzbieta.olechowska@gmail.com

This Project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under grant agreement No 681202, *Our Mythical Childhood… The Reception of Classical Antiquity in Children's and Young Adults' Culture in Response to Regional and Global Challenges*, ERC Consolidator Grant (2016–2021), led by Prof. Katarzyna Marciniak, Faculty of "Artes Liberales" of the University of Warsaw.

Summary: Konrad Tymoteusz Szczęsny, Analysis: Hanna Paulouskaya, "Entry on: The Adventures of Odysseus [Przygody Odyseusza] by Barbara Ludwiczak", peer-reviewed by Katarzyna Marciniak and Elżbieta Olechowska. Our Mythical Childhood Survey (Warsaw: University of Warsaw, 2022). Link: http://omc.obta.al.uw.edu.pl/myth-survey/item/1530. Entry version as of November 05, 2026.

Creators



Photograph courtesy of the Author.

Barbara Ludwiczak , b. 1980
(Author)

Born in Tarnów, on Halloween of 1980; writer and philologist. Made her debut in 2002 with a short story *Teodycea* [Theodicy] in "Science Fiction" monthly magazine. After studies in Classics at the Jagiellonian University (graduated in 2005) she taught Latin and Culture in secondary school and college. Currently she works in Zakłady Mechaniczne "Tarnów" [Mechanical Plant "Tarnów"]. Since 2008 she has collaborated with the publishing house GREG, first as the author of *Mitologia. Wierzenia Greków i Rzymian* [Mythology. Beliefs of the Greeks and Romans], 2008, a book about ancient myths and legends, then, in producing an adaptation of Homer: *Przygody Odyseusza* [The Adventures of Odysseus], 2010, retelling stories of *Iliad* and *Odyssey*. Co-translator (with Marta Kędroń) of Mark Twain's *The Adventures of Tom Sawyer* and *Adam and Eve's Diaries*. History, philosophy, music, art and various literary genres such as science fiction, space opera, fantasy are among her interests along with many others.

Bio kindly provided by the Author.

This Project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under grant agreement No 681202, *Our Mythical Childhood… The Reception of Classical Antiquity in Children's and Young Adults' Culture in Response to Regional and Global Challenges*, ERC Consolidator Grant (2016–2021), led by Prof. Katarzyna Marciniak, Faculty of "Artes Liberales" of the University of Warsaw.

Additional information

Summary

Based on: Katarzyna Marciniak, Elżbieta Olechowska, Joanna Kłos, Michał Kucharski (eds.), *Polish Literature for Children & Young Adults Inspired by Classical Antiquity: A Catalogue*, Faculty of "Artes Liberales", Warsaw: University of Warsaw, 2013, 444 pp.

Adaptation of the *Odyssey*, structured as a school text with description of main characters and topics. Odysseus journeys home after the fall of Troy. The Greek hero is trying to get back to his homeland, Ithaca, after the ten-year Trojan War. Unfortunately, because he blinded Cyclops Polyphemus, the son of Poseidon, the god of the sea cursed Odysseus forcing him to wander the sea for ten years, during which time he was fated to lose all his crew and to return home aided by others. After a long journey and many deadly adventures, he came back to Ithaca, but had to defeat the suitors whose aim was to persuade Penelope to marry one of them, and while doing so to fully enjoy hospitality of Odysseus household. He vanquished all of the suitors and the family of Odysseus, Penelope and their son Telemachus could finally live happily ever after (as distinct from the original ending in Homer's *Odyssey*) – there is a short mention about Odysseus' second expedition to appease Poseidon, but at the end of the story he returns for the second time and lives with his wife and son until his death from the sea.

The book also includes elements based on the other Homeric epic, the *Iliad*: abduction of Helen, the ire of Achilles, the duels: Paris and Menelaus, Achilles and Hector; the embassy of Priam and the fall of Troy.

Analysis

The book is published as an educational aid, with many indexes, two synopses, the use of bold text and marginalia, etc. Although some research issues are referred to (for example, the Homeric question, p. 76), only summary answers are provided and interpretations, and contexts are limited. In her comments, Renata Sołtys, the book's editor, states that Ludwiczak followed the model of Jan Parandowski in his 1953 prose translation of the *Odyssey* (p. 76).

Ludwiczak's text is written in a simple and concise style and may encourage the reader to reach for the original.

This Project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under grant agreement No 681202, *Our Mythical Childhood… The Reception of Classical Antiquity in Children's and Young Adults' Culture in Response to Regional and Global Challenges*, ERC Consolidator Grant (2016–2021), led by Prof. Katarzyna Marciniak, Faculty of "Artes Liberales" of the University of Warsaw.

Classical, Mythological, Traditional Motifs, Characters, and Concepts	Aeolus Athena Calypso Charybdis Cicones Circe Helios Hermes Iliad Laertes Odysseus / Ulysses Odyssey Penelope Phaeacia Polyphemus Poseidon Scylla Sirens Telemachus Tiresias Trojan War
Other Motifs, Figures, and Concepts Relevant for Children and Youth Culture	Heritage Intertextuality Religious beliefs Values
Further Reading	Parandowski, Jan, *Mitologia. Wierzenia i podania Greków i Rzymian*, Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 1987 (ed. pr. 1924). Parandowski, Jan, *Przygody Odyseusza: według Odysei Homera opowiedział dla młodzieży Jan Parandowski*. Lwów: Państwowe Wydawnictwo Książek Szkolnych, [1935].

This Project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under grant agreement No 681202, *Our Mythical Childhood… The Reception of Classical Antiquity in Children's and Young Adults' Culture in Response to Regional and Global Challenges*, ERC Consolidator Grant (2016–2021), led by Prof. Katarzyna Marciniak, Faculty of "Artes Liberales" of the University of Warsaw.